



Impersonalización

¿Cuánta atención le pones a la forma en que te expresas en un texto universitario? Muchas veces, mientras redactamos documentos, no nos damos cuenta de que la escritura no solo depende del contenido, sino también de **cómo expresamos** dicho contenido. Al revisar un trabajo, es muy común confundirnos sobre cuáles aspectos de la escritura es necesario incorporar en el texto para mantener el tono formal y adecuado. Sabemos que en documentos académicos no debemos incluir palabras del lenguaje coloquial como ‘cachai’, mas hay otros aspectos del lenguaje formal que son de conocimiento menos general, pero no menos importante. Uno de ellos, el que abordaremos en ese recurso, es la **impersonalización**, que se refiere al cambio de foco desde el **yo** o **nosotros**, quienes escribimos el documento, hacia **la información** en sí misma. Tampoco es adecuado referirse directamente al lector (**tú, usted o ustedes**).

Por ejemplo:

A continuación, **abordaremos** la teoría de Luhmann.



A continuación, **se abordará** la teoría de Luhmann.

Nosotros diseñamos la encuesta a realizar.



La encuesta a realizar **fue diseñada** por estudiantes del curso.

El objetivo de este recurso es que puedas aprender a identificar **en qué momentos** de la redacción de un texto es necesario impersonalizar y **cómo** hacerlo. Para ello, revisaremos estrategias que nos permitirán lograr la impersonalización y luego presentaremos un ejercicio para que puedas ponerlas en práctica.

Se hace importante mencionar que no todos los textos académicos requieren que no hayan marcas de primera persona en él. Existen géneros, como la columna de opinión, para los que se recomienda expresarse en primera persona. Si te surgen dudas acerca de la necesidad de impersonalizar los textos que escribas para un curso, revisa la pauta de evaluación o consúltalo con tu profesor, profesora o ayudantes.

1. ¿Cuándo debemos impersonalizar?

Debemos impersonalizar en dos casos: cuando se presentan pronombres personales y cuando se utilizan algunos verbos conjugados. A continuación los revisaremos en más detalle.

Pronombres personales

En primera o segunda persona, como me, mí, nos, uno, tú, te, ti y nosotros, entre otros.

Ejemplo:

- El alza del metro **nos** unió a los chilenos en protesta.
- Este recurso se dirige a **ti**.

Verbos conjugados

En primera o segunda persona, como hablé o explica.

Ejemplo:

- Si bien **hablé** con el director, su respuesta no fue satisfactoria.
- **Explica** cómo se usa la regla de tres.

A lo largo de todo el recurso veremos los pronombres personales en verde y los verbos conjugados en morado.

2. ¿Por qué debemos impersonalizar en esos casos?

Porque, tal como lo dice su nombre, la impersonalización busca **'remover del texto'** a la persona que redacta y a la que lee. Los pronombres personales y verbos conjugados en primera y segunda persona incluyen al lector y al productor del texto.

Por ejemplo:

La existencia de comunidades indígenas alejadas del mundo occidental **nos** recuerda la importancia de mantener incólumes las áreas verdes en que estas tribus residen. Encontrarse en primera persona con seres humanos que viven de forma diametralmente opuesta a la que **estamos acostumbrados** en la ciudad, **te** lleva necesariamente a cuestionar si **podrías** alejarte de las comodidades del primer mundo y adoptar las costumbres ancestrales de dar y recibir todo de la tierra que **nos** dio la vida.

En este caso, el primer **'nos'** incluye al escritor en la redacción al utilizar la primera persona plural. Él está siendo partícipe del texto al mostrarse dentro del grupo de personas a las que la existencia de comunidades indígenas le recuerda la importancia de la conservación de áreas verdes. **'Estamos acostumbrados'** plantea un caso similar en el que el autor se hace parte del texto. En el caso de **'te'** y **'podrías'**, el autor interpela directamente al lector y lo invita a ponerse en la situación planteada al usar la segunda persona singular.

En general, se entiende que en un texto que utiliza la primera persona el autor está mostrando su opinión o se está involucrando de forma más directa con lo presentado y que en un texto en que se utiliza la segunda persona, el fin último es interpelar al lector o generar mayor cercanía con este. En ambos casos, el foco deja de estar en la divulgación de la información en sí misma y pasa a estar en el vínculo que existe entre el autor o el lector con lo que se plantea.

3. ¿Cómo cambiamos un texto hacia un lenguaje impersonal?

Existen principalmente seis formas mediante las que podemos modificar un escrito para su impersonalización: usando el 'se', utilizando una construcción pasiva, realizando una nominalización, con estructuras copulativas, con uso de infinitivos y con supresión de pronombres. Entenderemos todas estas formas con ayuda de los cuadros a continuación.

Estructuras con se

- Esta estrategia consiste en utilizar la **tercera persona verbal** junto a la forma **se**. Es una de las formas más comunes de impersonalizar. Al utilizar la estructura con **se**, abandonamos una conjugación en la que nos incluimos en el texto y garantizamos la impersonalización gracias al uso de la tercera persona.
- Por ejemplo:

Solo a partir de la observación **podemos** comprender el mundo.



Solo a partir de la observación **se puede** comprender el mundo.

Construcción pasiva

- Otra estrategia que podemos usar para impersonalizar nuestros textos es aplicar una **estructura pasiva** junto a un **participio** (verbos terminados en '-ado', '-ido', como 'explicado', 'leído'). Esta estrategia funciona porque, en vez de poner énfasis en la persona que realiza la acción, la ponemos en la acción en sí.
- En el ejemplo, la clave está en que al usar '**entrevistamos**' ponemos énfasis en la persona que realizó la entrevista, mientras que si preferimos '**fueron entrevistadas**', se otorga énfasis a las cien mujeres.

Para realizar el estudio, **entrevistamos** a cien mujeres de la tercera edad.



Para realizar el estudio, **fueron entrevistadas** cien mujeres de la tercera edad.

Nominalización

- La nominalización consiste en transformar una acción o un proceso verbal en un **sustantivo**. De esta forma, el verbo que hacía referencia a nosotros como autores o al lector pasa a utilizarse como el sujeto de la oración.
- Por ejemplo:

Investigamos con un micrófono oculto al momento de realizar la entrevista. Esto confirmó lo que **sospechábamos** desde el principio.



La investigación contó con un micrófono oculto al momento de realizar la entrevista. Esto confirmó **las sospechas** iniciales..

Estructuras copulativas

- Esta estrategia consiste en utilizar las estructuras 'es' o 'está' para impersonalizar el enunciado.
- Por ejemplo:

Nos frustra la falta de atención enfocada en mejorar el sistema de salud. Últimamente, **nos** importa tanto la salud mental como física.



Es frustrante la falta de atención en mejorar el sistema de salud. Últimamente, **está** importando tanto la salud mental como física.

Infinitivos u otras formas no personales

- Esta estrategia consiste en reemplazar verbos conjugados en primera o segunda persona con **infinitivos** u otras formas que nos remuevan como sujeto del texto.
- Por ejemplo:

Elegimos la teoría contractualista para analizar el acuerdo social tácito contemporáneo.



Elegir la teoría contractualista facilita el análisis del acuerdo social tácito contemporáneo.

Supresión de pronombres

- Esta estrategia consiste simplemente en **eliminar** los pronombres de una oración.
- Por ejemplo:

La teoría narrativa de Aristóteles **nos** sigue proporcionando material muy importante para el desarrollo de historias.



La teoría narrativa de **Aristóteles** **sigue** proporcionando material muy importante para el desarrollo de historias.

4. Ejercicio

Ahora que conoces las principales maneras para impersonalizar es hora de practicar. Utiliza las estrategias que revisamos para impersonalizar el siguiente extracto:

El neorrealismo italiano fue una corriente cinematográfica que apareció en los años 60. En ella, podemos ver películas que realzan el estudio de cómo somos los humanos, más que retratar líneas narrativas claras.

Para este estudio, nos enfocaremos en investigar las principales motivaciones temáticas del neorrealismo italiano. Mientras que algunos postulan que el trauma post-guerra fue el principal catalizador de esta corriente, nosotros proponemos que fue una respuesta al cine americano.

Nos parece importante analizar este tipo de cine debido a que últimamente hemos visto un resurgimiento de sus principales características en el cine contemporáneo. Por lo tanto, al observar sus componentes principales, podremos extrapolar qué situaciones políticas y sociales estamos repitiendo de los años del neorrealismo.

Encontrarás una solución en la página siguiente.

Si lograste completar el ejercicio, ¡felicitaciones! Ya estás un paso más cerca de manejar la impersonalización. Ahora te invitamos a que revises algún documento escrito por ti y evalúes tu propio desempeño al escribir. Si te quedan dudas o quieres profundizar, pide una tutoría PRAC y uno de los tutores o tutoras podrá ayudarte.

Solución al ejercicio

El neorrealismo italiano fue una corriente cinematográfica que apareció en los años 60. En ella, **podemos ver**¹ películas que realzan el estudio de cómo **somos**² los humanos, más que retratar líneas narrativas claras.

Para este estudio, **nos enfocaremos**³ en investigar las principales motivaciones temáticas del neorrealismo italiano. Mientras que algunos postulan que el trauma post-guerra fue el principal catalizador de esta corriente, **nosotros proponemos**⁴ que fue una respuesta al cine americano.

Nos⁵ parece importante analizar este tipo de cine debido a que últimamente **hemos**⁶ visto un resurgimiento de sus principales características en el cine contemporáneo. Por lo tanto, al observar sus componentes principales, **podremos**⁷ extrapolar qué situaciones políticas y sociales **estamos**⁸ repitiendo de los años del neorrealismo.

1. **Podemos ver** es un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**se puede ver**”
2. **Somos** es un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**son**”.
3. **Nos enfocaremos** es un pronombre acompañado por un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**El enfoque de este estudio estará...**”.
4. **Nosotros proponemos** es un pronombre acompañado por un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**este informe propone...**”.
5. **Nos** es un pronombre plural. Se puede cambiar por “**La importancia de analizar este tipo de cine se debe...**”.
6. **Hemos** es un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**han resurgido...**”.
7. **Podremos** es un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**es posible**”.
8. **Estamos** es un verbo en primera persona plural. Se puede cambiar por “**se repiten**”.

Tu texto impersonal quedará parecido a este:

El neorrealismo italiano fue una corriente cinematográfica que apareció en los años 60. En ella, **se puede ver** películas que realzan el estudio de cómo **son** los humanos, más que retratar líneas narrativas claras.

El enfoque de este estudio estará en investigar las principales motivaciones temáticas del neorrealismo italiano. Mientras que algunos postulan que el trauma post-guerra fue el principal catalizador de esta corriente, **este informe propone** que fue una respuesta al cine americano.

La importancia de analizar este tipo de cine se debe a que últimamente **han resurgido** sus principales características en el cine contemporáneo. Por lo tanto, al observar sus componentes principales, **es posible** extrapolar qué situaciones políticas y sociales **se repiten** de los años del neorrealismo.

Si requieres de más ayuda en este dominio, te recomendamos visitar la página web del PRAC (comunicacionacademica.uc.cl). Allí podrás encontrar recursos que te permitirán resolver cuestiones como organización de párrafos, estructura de introducción o conclusión, etc. Por último, recuerda que puedes solicitar tutorías de PRAC para afianzar o trabajar de manera acompañada tu escritura. La mejor recomendación que podemos darte es que le pidas a alguien, a quien reconozcas con ventajas sobre esta habilidad comunicativa, que te ayude a evaluar lo que has hecho y que te proponga cómo mejorarlo.

Sobre este material

Autor: Diego Sánchez

Edición: Fernanda Balmaceda y Marco Marchant

*PRAC se basa en la Metodología de Materiales Educativos de Aprendizajes (MEDA) para la sistematización y presentación del contenido de sus recursos.

**Puedes encontrar más recursos como este en el sitio web de
PRAC**



PROGRAMA DE APOYO A LA
COMUNICACIÓN ACADÉMICA

